

Gerhard von Holt

- Heizung
- Elektro
- Sanitär
- Klempnerei



21683 Stade-Bützfleth
Obstmarschenweg 349
Telefon 0 41 46/364
Telefax 0 4146/1680
Internet: www.gerhardvonholt.de
E-Mail: info@gerhardvonholt.de

Bützflether Handball Blatt



Sonnabend, 22.08.2009

Die Zeitschrift des Handball-Fördervereins

Nr. 2/ Jg. 12

Handball in Bützfleth

Samstag, 22.08.2009

- 10:00 mJD-Turnier
- 13:30 mJC-Turnier
- 18:20 wJA-Turnier

Sonntag, 23.08.2009

- 10:00 wJB-Turnier
- 15:30 mJB-Turnier



Büsrä Ersoy - sie spielt immer mit vollem Einsatz; hier beim Rasenturnier in Hollenstedt

Sport in Bützfleth

Samstag, 22.08.2009

- 11:30 Fit&Fun-Run
- Tennisanlage

Freitag, 04.09.2009

- 14:00 Integrationsportfest
- Sportanlage am Freibad

Das nächste
Handball Blatt
erscheint am
05.09.2009

Turnier in Bützfleth

An diesem Wochenende findet in der Bützflether Sporthalle der zweite Teil der HSG BüDro-Turniere statt. Erstmals sind die älteren weiblichen Jahrgänge dabei (A- und B-Jugend) und auch die männliche Jugend (D-bis B-Jugend). Es haben eine ganze Reihe Vereine mit Oberliga-Mannschaften gemeldet, sodass die Zuschauer sich auf attraktiven Jugendhandball freuen

können. Diese Turniere sind für unsere Teams eine gute Möglichkeit zu einer Standortbestimmung für die bald beginnende Punktspielsaison. Stimmt die Kondition? Werden im Training geübte Spielvarianten ins Spiel eingebaut? Können taktische Vorgaben umgesetzt werden? Aber auch für unsere übrigen Mannschaften geht die Saisonvorbereitung in die heiße Phase.

Die mJA fährt zu einem hochkarätig besetzten Turnier nach Leipzig. Die 1. Herren ist bodenständig. Am Sonntag um 15 Uhr testet man die Form in einem Trainingsspiel gegen Fredenbeck 3 in der Drochterser Halle. Gleich dreimal 30 Minuten stehen auf dem Programm - ein Härte-test. Dort soll an der spielerischen Abstimmung gefeilt werden.

0 sole mio

Photovoltaik – Sonnenwärme, Sonnenlicht, Sonnenkraft. Die Sonne kann viel mehr als morgens auf und abends unter gehen.

Alles Leben wächst aus ihr.

Jetzt liefert sie uns auch noch Strom. Und wir wissen wie das geht.

Wir planen das für Sie, wir installieren das für Sie, wir betreuen das.



TECHNISCHE SYSTEME

NDB energieKonzepte STADE
Robert-Bosch-Straße. 11 · 21684 Stade
Tel.: 04141 523-01 · Fax: 04141 53599-0
E-Mail: energieKonzepte@ndb.de

Auch gegen PoLLen

Maßgeschneiderter Insektenschutz auch mit Pollenfilter. Doppelter Vorteil für einen ungestörten Sommer! Rufen Sie gleich an: Tel. 04141 526-0

lindemann-stade.de

Insektenschutz
Fenster
Türen
Rollläden

Wir bauen Zukunft

Bauunternehmen
Schlüsselfertigbau
Fensterbau
Metallbau

LINDEMANN

Zertifiziert nach
DIN EN ISO
9001:2000
Qualitätsmanagement

SCHÜCO Klarenstrecker Damm 23 21684 Stade
Ausstellung & Beratung: 04141 526-0

MÖBELHAUS MEYER
Tischlerei • Möbelhandel • Bestattungen

Inh.: Grotel und Peter Frank
Obatmarscherweg 263
21683 Stade-Bützfleth
Telefon: 04146/203
www.moebelhausmeyer.de

Ihre Wünsche...

...entscheiden!

STADER SAATZUCHT eG
Raiffeisen-Markt

Arbeits-
bekleidung
der Marke
C.Centimo!

Wir leben Nähe!

Bei uns erhalten Sie das komplette Programm von C.Centimo!

20% Rabatt für Auszubildende

Auszubildenden-Aktion gültig bis 15.09.2009

Bützfleth - Alte Chaussee 127 - Tel. 04146 462
www.stader-saatzucht.de - E-Mail: info@stader-saatzucht.de

40-0026

AOS
aluminiumoxid

INNOVATIV

AOS in Stade – Mit neuen Ideen in eine sichere Zukunft.

Aluminium Oxid
Stade GmbH
Postfach 2269
21662 Stade

www.aos-stade.de

Stark für Stade

medienzentrum-stade.de

51. Bützflether Schützenfest

Drei Tage wurde am vergangenen Wochenende gefeiert. Zum Bützflether Schützenfest gehören etliche verschiedene Veranstaltungen. Drei Schießwettbewerbe werden ausgetragen, nämlich das Bestmannschießen, das Betriebsschießen und natürlich der Wettkampf um die Königs-

würde. Der Kommersabend ist den Vereinsmitgliedern vorbehalten, am Schützenfrühstück nehmen auch viele Vertreter aus Politik, Wirtschaft und Vereinen teil. Am Samstagabend steigt der Schützenball mit den neuen Majestäten im Festzelt. Sonntagnachmittag schlängelt sich der

Schützenumzug durch den ganzen Ort und während der ganzen Zeit gibt es den Rummel mit Fahrgeschäften und Buden auf dem Platz vor der Schützenhalle. Relativ unbemerkt von der Öffentlichkeit findet samstagsmorgens vor dem Schützenfrühstück die Kranzniederlegung am

Mahnmal für die Opfer der letzten Weltkriege statt. Der Schützenpräsident, in diesem Jahr erstmals Dieter Köhler, hielt eine kurze, nachdenkliche Rede. Die Ansprache im Wortlaut finden Sie unten auf dieser Seite, Foto und Liste der Würdenträger auf der Seite 4.

Ansprache des Bützflether Schützenpräsidenten Dieter Köhler anlässlich der Kranzniederlegung am Ehrenmal

Wie in jedem Jahr wird in Bützfleth im Rahmen unseres Schützenfestes hier am Ehrenmal aus Anlass der Toten und Vermissten der beiden Weltkriege und der Opfer von Gewalt Herrschaft gedacht. Wie in jedem Jahr trauern wir um alle Frauen, Männer und Kinder, die Opfer sinnloser Machtkämpfe und Kriege wurden. Wie in jedem Jahr stellen wir die Frage nach dem „Warum?“. Und auch heute wissen wir keine abschließende Antwort darauf, warum es Terror und Krieg gibt. Wegen dieser Antwort sind wir heute aber nicht hier. Wir tref-

fen uns alljährlich..., um zu dokumentieren, wie wichtig der jährlich feststehende Tag ist, um sich zu erinnern. Dieser Tag gehört der Erinnerung. Allein der 1. Weltkrieg liegt 90 Jahre zurück und seit über 50 Jahren dürfen wir nach dem 2. Weltkrieg in Frieden leben. Die Erinnerung hat doch auf den ersten Blick bis heute offenbar keinen weiteren Krieg verhindert. Ganz im Gegenteil. Es vergeht kaum ein Tag, an dem nicht irgendwo auf dieser Erde geschossen, gefoltert und getötet wird.

Ist das gemeinsame Erinnern sinnlos? Vielleicht abgesehen

von dem persönlichen Gedenken an Familienmitglieder oder Freunde, denen der heutige Tag auch gilt? „Gemeinsame Erinnerungen sind der beste Friedensstifter“, dies stellt einmal der Schriftsteller Marcel Proust fest. Wir können nichts rückgängig machen oder gar ungeschehen machen. Alles, was geschah, ist und bleibt ein Teil unserer Geschichte. Das ist auch die Geschichte der nachfolgenden Generation, auch wenn die Nachkriegsgeneration ohne Beteiligung und ohne Schuld ist. Deutschland lebt seit über 60 Jahren in Frieden. ... Das

Gestern wollen wir nicht vergessen, für das Heute sind wir verantwortlich! ... Der Schriftsteller Ludwig Börne sagte einmal: „Der Schmerz ist der größte Lehrmeister der Menschen.“ Sorgen wir heute dafür, dass wir das immer zu schätzen wissen und dass sich die schreckliche Geschichte unseres Landes niemals mehr wiederholt! Zum Gedenken der Kriegsoffer des 1. und 2. Weltkriegs und der Kriege der heutigen Zeit lege ich im Namen des Bützflether Schützenvereins den Kranz und die Jugendsportschützen Blumen am Ehrenmal nieder.

Der Bützflether Veranstaltungskalender im Handball Blatt

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Veranstalter	Ort
22.08.	10:00	Handballturnier der mJD, mJC u. wJA	HSG BüDro	Sporthalle
23.08.	10:00	Handballturnier der wJB u. mJB	HSG BüDro	Sporthalle
23.08.	11:30	Fit & Fun - Run	TuSV Tennisabteilung	Tennisanlage
27.-30.08.	ganztägig	Vorkonfirmandenfreizeit Basdahl	Kirche	
02.09.	18:00	Ortsratssitzung	Ortsrat	Dorfgemeinschaftshaus
04.09.	14:00	Integrations sportfest	TuSV	Sportanlage am Freibad
06.09.	10:00	Jubiläumskonfirmation	Kirche	St. Nicolai
08.09.	19:30	Vereinsmeisterschaft K.K.	Schützenverein	Schützenhalle
09.09.	12:45	Seniorenfahrt i. d. Lüneburger Heide	DRK u. Ortschaft	
10.09.	19:30	Vereinsmeistersch. Schützen/Damen KK	Schützenverein	Schützenhalle
12.09.	17:00	Konzert für Violine und Klavier	Kirche	St. Nicolai
13.09.	09:15	Handball-Heimspieltag	HSG BüDro	Sporthalle am Freibad
14.09.	19:30	Vereinsmeisterschaft K.K.	Schützenverein	Schützenhalle
14.09.	20:00	Jahreshauptversammlung	FV Jugendfußball	Gasthaus Allenberg
17.09.	19:30	Vereinsmeisterschaft Schützen/Damen	Schützenverein	Schützenhalle
19.09.		Abschippem	AWSV	Finkenwerder
19./20.09.	11:00	Hobby-Kunstmarkt	Ortschaft	Festung Grauerort
20.09.	09:00	Handball-Heimspieltag	HSG BüDro	Sporthalle am Freibad



**Fasan-
Apotheke**

Inh. W. Meyhöfer

Stade-Bützfleth, Obstmarschenweg 297
Telefon 0 41 46 / 55 51 · Fax 0 41 46 / 63 72

Werner Schneider KG

Flethweg 51, 21683 Stade-Bützfleth
Tel. 04146/303 - Fax 04146/341
e-mail: werner-schneider-kg@t-online.de

Gravieren - Lasern

Innovative Lösungen für Beschriftung und Markierung

Würdenträger 2009

Das 51. Bützflether Schützenfest ist vorbei und die neuen Würdenträger stehen fest.

Schon am Wochenende des 8. und 9. August wurden das Bestmannschießen absolviert.

Seit dem vergangenen Wochenende wissen wir auch, wer König von Bützfleth ist.



König: Wilfried Bönsch mit seiner Königin Ulrike 1. Adj.: Wolfgang Meyhöfer 2. Adj.: Hans-Jürgen Bock
 Jungschützenkönig: Dennis Umland; 1. Adjutant: Arne Grothmann; 2. Adjutant: André Köser
 Jungschützenkönigin: Andrea Dölling; 1. Adj.: Mareike Köser; 2. Adjutant: Annabelle Wätzig
 Jugendkönig: Brian Dinklage; Jugendkönigin: Esther Kahrs
 Prinz: Yannick von Holt; Prinzessin: Melissa Boch;
 Vogelkönig: Tom Lilienkamp; Vogelkönigin: Larissa Schwedewsky
 Bester Mann: Willem Klie; 1. Adjutant: Günter Wichers; 2. Adjutant: Ralf Draack
 Beste Dame: Gaby Meyhöfer; 1. Adjutant: Malis Bröcker; 2. Adjutant: Karin Mau
 Jungschützen Bestmann: Thomas Paur; Jungschützen Beste Dame: Claudia Rieger

Tennis-Herren/50 des TuSV Bützfleth aufgestiegen

Die Herren/50 des TuSV Bützfleth, Sparte Tennis, wurden mit 9:1 Punkten und 26:4 Matches Meister in der Bezirksklasse/Staffel 4 und dürfen nun in der nächsten Sommersaison 2010 in der Bezirksliga spielen. Nachdem die ersten drei Spiele gegen den TV Loxstedt, gegen den Post SV sowie gegen den TV Schiffdorf eindeutig mit je 6:0 Punkten gewonnen wurden, hoffte man in den folgenden Begegnungen auf ebenfalls gute Ergebnisse. Spätestens nun wollte man auch um jeden Preis



Die frisch gebackenen Bezirksligisten: Hartmut Frey, Peter Pietzsch (vorn), Uwe Ibing, Jochen Barein, Hans-Hermann Prott (hinten, v. l.)

um den Aufstieg in die nächst höhere Spielstärke, die Bezirksliga, kämpfen. Doch sehr stark trumpfte dann der TV Bexhövede auf eigener Anlage auf; aber mit einem 3:3 unentschieden konnte der TuSV noch gut leben. Das letzte Heimspiel am 9.8.09 gegen den Langener TC brachte dann aber mit 5:1 Punkten und 11:3 Sätzen den Herren/50 endgültig den Staffelstiege ein. Mit diesen Ergebnissen war dann auch der Aufstieg in die Bezirksliga perfekt.
 Bericht: H.-H. Prott

www.bilzhause.de
 Egmont Bilzhause jr.
 Rechtsanwalt und Notar
 auch Fachanwalt für Arbeitsrecht
 und Fachanwalt für Verkehrsrecht
 Mediator
 Andreas Kuehn
 Rechtsanwalt
 Katrin Marei Rohde
 Rechtsanwältin
 Holzstr. 30
 21682 Stade
 Tel.: 04141/2181 u. 3262
 Fax.: 04141/47181
 rechtsanwaelte@bilzhause.de

Fahr lieber mit...
OSSI STADE 041 41
 das freundliche
TAXI 2244
 anrufen • einsteigen • losfahren

Das Handball Blatt erscheint am

05.09.2009	30.01.2010
19.09.2009	13.02.2010
03.10.2009	27.02.2010
24.10.2009	13.03.2010
07.11.2009	10.04.2010
21.11.2009	24.04.2010
05.12.2009	08.05.2010
19.12.2009	29.05.2010
16.01.2010	19.06.2010

Wurde bei Ihnen das Handball Blatt nicht korrekt verteilt, melden Sie sich bitte bei der unten im Impressum genannten Adresse

Die HSG BüDro
 im Internet
www.hsg-bue-dro.de

Impressum

Bützflether Handball Blatt
 Am Heidberg 4,
 21682 Stade
 Tel. (0 41 41) 98 26 06
 Fax (0 41 41) 98 26 02
 email: info@tusv-handball.de
 www.tusv-handball.de

Herausgeber:
 Handball Förderverein e. V.
 Verantwortlich für den Inhalt:
 Karin Maldener
 Druck: Hesse Druck, Stade
 Auflage: 2.000

E neukauf
 EDEKA
...einfach gut einkaufen
Bützfleth • Obstmarschenweg 297
 Öffnungszeiten: Mo - Fr 8:00 - 19:30 • Sa 7:30 - 18:00 • Tel.: 0 41 46 - 51 10

Saisonvorbereitung - Variante 1

Am 17.07. starteten Christian Hinrichs und Freddy Dahlke die Vorbereitung mit einem Leistungstest aller mJC-Spieler. In den folgenden Trainingseinheiten mussten die Jungs zwar auf den Ball, jedoch nicht auf Spaß verzichten. Es wurde am Strand im Sand ebenso wie im Wald auf dem Trimm Dich Pfad trainiert. Über einen gemeinsamen Triathlon mit anschließendem Grillen, und dem Besuch des Hochseilgartens in Winsen-Luhe ging es zielstrebig auf das Trainingslager am Wochenende in Hannover zu. Wie bekommt man am Anreisetag, Freitag, die Jungs abends rechtzeitig ins Bett? Mit einer strammen Trainingseinheit von 20:30 - 22:00 Uhr. Am Samstag ging es professionell weiter - erst wecken, dann laufen, anschließend frühstücken und ab 9:00 Uhr die nächste Trainingseinheit. Ab 11 Uhr bestritten die Jungs dann ein Einladungsturnier des TSV Adernten und setzten die Inhalte der Trainingseinheiten zur vollsten Zufriedenheit der Trainer um.

Das Turnier war durchweg mit Oberligamannschaften besetzt, die unseren Jungs häufig körperlich überlegen waren. Außerdem standen unserer C1 bei diesem Turnier zwei Leistungsträger nicht zur Verfügung. Der 6. Platz ist deshalb als erfolgreiches Abschneiden zu werten. Der Abend wurde dann mit einem zünftigen Grillfest bei Wasser und Brause beendet. Am Sonntag ging es wieder Richtung Heimat, und der ein oder andere nahm sich seinen ersten Schlaf schon im Bus. In den nächsten Wochen stehen noch weitere Trainingsspiele auf dem Plan, bei denen die einzelnen Auftakthandlungen gefestigt werden können.

Zum erweiterten C1-Kader gehören: Janek Bahr, Dennis Zjezdalka, Jannes v.Holten, Matthias Friedrich, Ulf Nürnberg, Max Pahl, Björn Laut, Niklas Moje, Claas Pahl, Leif Schmidt, Robin Schier, Florian Krämer, Ole Petersen, Nico Dralle, Bennet Trippmaker, Tjorven Amling, Luca Haak, Peer Schmidt, Florian Marx, Lennart Dobischok

Saisonvorbereitung - Variante 2

Nachwuchsmangel ist bei der weiblichen D-Jugend zur Zeit kein Thema. Drei Mannschaften wird es in der neuen Saison geben. Die Saisonvorbereitung machte man über weite Strecken gemeinsam und man blieb im Lande. Auch während der ge-

mend bog man aber nicht links ab zur Halle, sondern nach rechts ins Freibad. Beachhandball auf dem Sandplatz trainieren, Völkerball oder Frisby auf den Grünflächen spielen, Aqua-Gymnastik mit Poolnudeln und als Höhepunkt einer Trainings-



Im Freibad macht Handball-Training auch in den Ferien Spaß

samen Sommerferien bot das Trainerteam wöchentlich zwei Übungstermine an.

Dienstags wurde in Drochtersen trainiert. In der Halle ging es natürlich um handballerische Fertigkeiten und die Arbeit mit dem Ball. Draußen wurde die Leichtathletikanlage genutzt und vor allem Lauftraining absolviert.

Freitags war Treffpunkt in Bützfleth. Vom Mühlenweg kom-

meint das „5-er Springen“. Die Mannschaft erwies sich als Super-Motivator, denn alle Mädchen trauten sich, vom Turm zu springen.

Trainer Thomas Schönekas: „Die Zusammenarbeit zwischen Freibad und uns Handballern klappte reibungslos. Die Bademeister waren sehr kooperativ und haben uns immer unterstützt. Den Mädchen hat das Freitagstraining ganz bombig gefallen.“



Planung, Finanzierung, Bau und Betrieb regenerativer Energiesysteme.



Aus dem ehemaligen Hydro Aluminium-Gelände ist ein vielfältiger Industriestandort für erneuerbare Energien mit über 200 neuen Arbeitsplätzen entstanden.



In der Bioethanolanlage wird bis zu 100.000 m³ grüner Kraftstoff im Jahr produziert. Als Koppelprodukte entstehen Futter- und Nahrungsmittel wie Hefe, Gluten und Kleie.



Die ehemaligen Elektrolysehallen wurden zu einer Fertigungsstätte für Rotorblätter der Multibrid M5000 umgebaut. Dort werden die 56,5 m langen Blättern für die Offshore-WEA produziert.



Die Energieversorgung wird zukünftig durch eine Dampfzentrale gewährleistet, in der Ersatzbrennstoffe thermisch in Strom und Dampf umgewandelt werden.



Um den wachsenden Fachkräftebedarf zu decken, haben Anfang August wieder 20 Auszubildende ihre Ausbildung bei uns begonnen.



HEIMSPIELPLAN 2

Sporthalle Bützfleth

Donnerstag, 10.09.2009

18:00 mJD 2 : VfL Stade

Sonntag, 13.09.2009

11:45 mJD 1 : TuSHarsefeld 1
 13:15 mJC OL : TSVAldenwalde
 15:00 mJA : TSG Hatten/Sandkrug
 17:00 1. Herren : HSG Delmenhorst

Sonntag, 20.09.2009

09:00 mJE 3 : SV Beckdorf
 10:15 wJD 1 : SV Beckdorf
 11:30 mJE 1 : TSV Bremervörde
 12:45 wJD 2 : TSV Bremervörde 1 a.K.
 14:00 mJD 1 : TSV Bremervörde
 15:15 mJB 1 : TV Oyten
 17:00 mJA 1 : JSG MTV Jever / SG Schortens
 18:45 2. Damen : SV Beckdorf

Samstag, 26.09.2009

13:30 wJC 2 : VfL Stade 3
 15:15 mJC 1 : Hastedter TSV
 17:00 wJB 1 : HSG Schwanewede/Neuenk.
 18:45 3. Herren : SSV Hagen 2

Sonntag, 25.10.2009

09:00 mJE 3 : TuS Harsefeld
 10:30 wJC 1 : Hastedter TSV
 12:00 mJC 2 : VfL Fredenbeck 2
 13:30 mJE 1 : Dollerner SC
 15:00 1. Damen : SV Werder Bremen II
 17:00 1. Herren : FTSV Jahn Brinkum



Karsten Meyhöfer

Physiotherapeut - Krankengymnast
 Eisenbahnstraße 8 - 21680 Stade
 Telefon und Fax 0 41 41 / 36 51
www.physiotherapie-stade.de

Krankengymnastik
 Hausbesuche
 Fango & Massage

Samstag, 31.10.2009

13:00 wJE 2 : VfL Fredenbeck
 14:15 wJD 3 : MTV Himmelpforten
 15:30 wJD 1 : TSV Bremervörde 1 a.K.
 17:00 wJB 1 : SC Twistringen
 18:45 3. Herren : Dollerner SC 2

Sonntag, 08.11.2009

10:15 mJC 2 : MTV Wisch 1
 12:00 wJE 2 : TuS Zeven
 13:30 wJD 1 : TuS Zeven a.K.
 15:00 wJA 1 : TuS Wagenfeld
 17:00 1. Damen : HSG Bruchhausen-Vilsen/As.

Samstag, 14.11.2009

13:00 wJE 2 : TSV Bremervörde
 14:15 wJD 2 : TuS Harsefeld 1 a.K.
 15:30 wJC 2 : VfL Sittensen
 17:00 mJA 1 : VfL Oldenburg
 19:00 1. Damen : SG Findorff Bremen

Sonntag, 22.11.2009

11:30 wJB 2 : SV Beckdorf
 13:15 3. Herren : MTV Wisch 3
 15:00 2. Herren : TuS Zeven 1

Sonntag, 29.11.2009

09:15 wJE 2 : MTV Himmelpforten
 10:30 mJE 1 : MTV Wisch
 11:45 wJC 2 : SSV Hagen
 13:30 mJB 1 : HSGGeestemünde
 15:15 wJC 1 : ATSV Habenhausen
 17:00 1. Damen : TSV Morsum
 18:45 2. Damen : TSV Mulsum

Samstag, 12.12.2009

13:30 wJE 2 : VfL Horneburg
 14:45 wJB 2 : TuS Harsefeld
 16:30 wJA 1 : TV Grambke Bremen

Samstag, 19.12.2009

13:30 mJE 3 : VfL Stade
 14:45 wJE 2 : JSG Gnarrenb./Basd. a.K.
 16:00 wJD 3 : VfL Horneburg a.K.
 17:30 1. Herren : FC Schüttorf 09

Spielklassen

mJC 1	Oberliga	1. Herren	Verbandsliga
mJB 1	Landesliga	2. Herren	Kreisliga
mJA 1	Oberliga	3. Herren	Kreisklasse 2
wJC 1	Oberliga	1. Damen	Landesliga
wJB 1	Landesliga	2. Damen	Kreisliga
wJA 1	Landesliga		

2009/2010 (Hinrunde)

Sporthalle Drochtersen

Sonntag, 30.08.2009

09:00 mJE 2 : mJE 3
 10:15 wJD 1 : wJD 2
 11:30 wJE 1 : TSV Bremervörde
 13:00 mJA OL : HSG Osnabrück
 15:00 mJC OL : HSG Bruchhausen-Vilsen/As.
 16:45 wJB LL : TV Langen
 18:30 3. Herren : SV Beckdorf 4 (Pokal)

Samstag, 05.09.2009

11:00 wJD 3 : VfL Stade 2
 12:15 wJD 2 : VfL Stade 1
 13:30 wJC 2 : TuS Harsefeld a.K.
 15:15 wJC OL : HSG Verden-Aller
 17:00 mJB LL : TSV Daverden
 18:45 2. Herren : VfL Fredenbeck 4

Samstag, 12.09.2009

10:30 wJD 3 : TSV Bremervörde 2
 11:45 wJE 1 : VfL Horneburg
 13:00 wJE 2 : SV Beckdorf a.K.
 14:30 wJA LL : SC Twistringen
 16:30 1. Damen : TuS Wagenfeld
 18:15 2. Damen : VfL Horneburg 2

Samstag, 19.09.2009

12:45 wJE 1 : JSG Gnarrenb./Basd. a.K.
 14:00 mJC 2 : TuS Zeven
 15:30 wJB 2 : VfL Horneburg
 17:15 wJA 2 : JSG Gnarrenburg/Basdahl

Sonntag, 27.09.2009

09:00 wJE 1 : SV Beckdorf a.K.
 10:15 mJE 2 : TuS Zeven 2
 11:30 mJC 2 : TSV Bremervörde 1 a.K.
 13:15 wJA LL : TV Oyten 2
 15:00 1. Damen : TV Grambke Bremen
 16:45 wJA 2 : VfL Sittensen
 18:30 2. Herren : MTV Himmelpforten 1

Sonntag, 04.10.2009

09:30 wJD 3 : TuS Harsefeld 2
 10:45 mJD 2 : MTV Himmelpforten
 12:00 wJC 2 : JSG Gnarrenburg/Basdahl
 13:30 mJC 2 : Dollerner SC
 15:00 wJB 2 : TuS Harsefeld
 17:00 1. Herren : TSV Bremervörde II

Samstag, 24.10.2009

13:00 wJE 1 : Dollerner SC mix a.K.
 14:15 wJD 2 : TuS Zeven a.K.
 15:30 wJB 2 : TuS Zeven
 17:15 mJB LL : SFL Bremerhaven
 19:00 mJA OL : HSG Nordhorn

Sonntag, 01.11.2009

09:00 mJD 1 : MTV Wisch
 10:15 wJC 2 : TSV Bremervörde a.K.
 11:45 wJB 2 : TSV Wiepenkathen
 13:30 wJA 2 : VfL Stade
 mJC OL : TuS Rotenburg
 17:00 mJB LL : VfL Fredenbeck
 18:45 2. Damen : TuS Harsefeld 1

Sonntag, 15.11.2009

09:15 wJE 1 : VfL Fredenbeck
 10:30 mJE 2 : TuS Oldendorf
 12:00 wJC OL : TV Oyten
 13:45 mJC OL : VfL Fredenbeck
 15:30 mJB LL : ATSV Habenhausen
 17:15 wJB LL : TV Grambke Bremen
 19:00 3. Herren : TSV Wiepenkathen

Sonntag, 06.12.2009

09:00 mJD 1 : VfL Fredenbeck
 10:15 mJD 2 : VfL Sittensen
 11:30 wJB LL : TV Gut Heil Spaden
 13:15 mJB LL : HSG Lesum/St.Magnus
 15:00 1. Damen : VfL Horneburg
 17:00 1. Herren : SG Neuenhaus/Uelsen
 18:45 3. Herren : VfL Sittensen 3

Sonntag, 13.12.2009

09:30 mJE 1 : TuS Zeven 1
 10:45 wJE 1 : MTV Himmelpforten
 12:00 wJD 2 : SV Beckdorf
 13:15 wJC 2 : MTV Himmelpforten
 15:00 wJB LL : TV Oyten II
 16:45 2. Damen : TuS Harsefeld 1

Sonntag, 20.12.2009

12:30 mJE 2 : SV Beckdorf
 14:00 wJC OL : SV Werder Bremen
 15:45 wJE 1 : TuS Harsefeld a.K.
 17:00 mJD 2 : JSG Gnarrenb./Basdahl a.K.

Eintrittspreise

	Erwachsene	Jugendliche
1. Herren	3,00	1,50
1. Damen	2,00	1,00
männl. Jgd. A	2,00	1,00

Zu allen anderen Spielen ist der Eintritt frei.
 Kinder bis 14 Jahren haben freien Eintritt zu allen Spielen.

Dauerkarten	40,00	15,00
-------------	-------	-------

Dauerkarten besitzen nur für die Punktspiele Gültigkeit, nicht für Pokalspiele oder Sonderveranstaltungen.

HSG BüDro Turniere

Am Samstag war Damentag

Turnier der weiblichen Jugend D

Mit acht gemeldeten Mannschaften wurde das Turnier in zwei Gruppen ausgetragen. Unsere D2 überstand die Vorrunde verlustpunktfrei. In der anderen Gruppe deklassierte Buxtehude seine Gegner. Im Finale kam es dann zum erwarteten Spitzenspiel. Der absolute Turnierfavorit war Buxtehude und die Mannschaft wurde dieser Rolle gerecht. Unsere D1 ging mit Vollampf in das Endspiel und lag überraschenderweise auch mit 2:0 vorn. Aber Buxtehude schüttelte sich einmal und legte richtig los. Gegen deren Betonabwehr hatte unser Angriff kaum Mittel. Mit sehr viel Einsatz in

der Abwehr sorgten unsere Spielerinnen allerdings dafür, dass Buxtehude mit nur 5 Toren Vorsprung gewann. Die D1 war das einzige Team, das den starken Buxtehuderinnen hatte Paroli bieten können.

Unsere D1 hatte in der Vorrunde gleich im ersten Spiel gegen Stade 2 knapp die Nase vorn. Leider verloren die Mädchen gegen Spaden unglücklich mit 6:5. Buxtehude war auch für unsere D1 eine Nummer zu groß. Im Spiel um Platz 5 war dann die Luft raus. Im Angriff ging nicht mehr viel zusammen.

Es spielten: Josefine Suhr, Katharina Jens, Beppa Tiedemann, Merta

Laut, Jenny Abraham, Hande Ersoy, Leonie Dobischok, Christina Ahlf, Nesrin Ersoy, Hilal Baysal, Nadine Geschwandner, Noelia Both, Leona Deppermann, Celine Stadach, Celina Lünstedt, Svea Schildt, Gwenna Kießling, Nihan Adlin, Sibel Kursum, Serab Yildiz, Yaren Gökce, Selina Gürel, Karina Kahlau, Sermin Abi, Stefanie Suhr, Joanna Kuhkencord, Rebecca v. Allwörden, Yaren Baysal, Esra Görüm

Tabelle wJD

1. BSV Buxtehude
2. HSG Bü/Dro 2
3. VfL Stade 1
4. TV Gut Heil Spaden
5. TV Schiffdorf Wehdel
6. HSG Bü/Dro 1
7. VfL Stade 2
8. TSV Bremervörde

Spielergebnisse

Stade 2 : Bü/Dro 1	2 : 3
Schiffdorf/W. : Bremervrd.	6 : 1
Buxtehude : Spaden	15 : 1
Stade 1 : Bü/Dro 2	5 : 7
Spaden : Stade 2	4 : 0
Bremervrd. : Stade 1	0 : 10
Bü/Dro 1 : Buxtehude	3 : 14
BüDro 2 : Schiffdorf/W.	6 : 1
Buxtehude : Stade 2	19 : 0
Bremervrd. : Bü/Dro 2	3 : 14
Spaden : Bü/Dro 1	6 : 5
Schiffdorf/W. : Stade 1	2 : 9
Spiel um Platz 7	
Stade 2 : Bremervörde	3 : 2
Spiel um Platz 5	
Bü/Dro 1 : Schiffdorf/W.	1 : 6
Spiel um Platz 3	
Spaden : Stade 1	2 : 12
Endspiel	
Buxtehude : Bü/Dro 2	9 : 3

Turnier der weiblichen Jugend C

Das Turnier der weiblichen Jugend C war mit 8 gemeldeten Mannschaften ausgebucht. Die HSG hatte zwei Teams gemeldet. In letzter Minute musste Hagen allerdings wegen eines vagen Verdachts auf Schweinegrippe bei einer ihrer Spielerinnen passen. Um den Turnierplan nicht völlig umstoßen zu müssen, sprang unsre wJD1 ein. Die Mädchen hatten zwar schon ein Kräfte raubendes Turnier vom Vormittag hinter sich, schlugen sich trotzdem ganz erstaunlich gut.

Für unsere beiden C-Mannschaften war dieses Turnier ein letzter Test vor der Punktspielsaison. Die Teams hatten die Vorbereitung gemeinsam bestritten. Zum erweiterten Kader der C1 gehör-

ten 15 Spielerinnen, von denen 13 am Turnier teilnehmen konnten.

Trainer Daniel Fehse war mit den Leistungen seiner C1 durchweg zufrieden. Die Neulinge haben sich gut eingepasst und die Kondition stimmt. So wurden alle Spiele der Vorrunde souverän gewonnen. Im Finale hatte man es dann mit dem Oberligisten aus Buxtehude zu tun. Bis zum 4:4 in der 12. Minute war es ein ausgeglichenes Kräftemessen. Dann kassierte unsere C1 allerdings eine Rote Karte. Bei saunagleichen Temperaturen in der Halle nutzte Buxtehude in der Schlussphase des Spiels den personellen Vorteil und erspielte sich den entscheidenden Vorsprung.

Die C2 hatte in diesem Turnier

einen schweren Stand, denn sie startete eigentlich ohne ihre Leistungsträgerinnen. Drei Spielerinnen, die zum 15-er Kader der C1 gehörten, werden in der Punktspielsaison die wJC2 verstärken, sodass sich die Mannschaft stabilisieren wird.

Es spielten: Lisa Behrmann, Leona Frank, Gesa Rusch, Ester Kahrs, Sema Görüm, Vivien Martins, Vanessa Martins, Kerstin Martins, Madelaine Gooßen, Lena Andreasen, Marieke Pfefferle, Ramia Alkan, Inja Mahler, Sadet Köprülü,

Tabelle wJC

1. BSV Buxtehude
2. HSG Bü/Dro 1
3. VfL Stade 1
4. VfL Stade 2
5. HSG Bü/Dro wJD
6. Karlshamn
7. MTV Himmelpforten
8. HSG Bü/Dro 2

Noch mehr wJC-Spielerinnen: Ann Christin Clausen, Anastasia Braun, Gesche Wichers, Janine Engelbrecht, Alina Meyer, Beyza Yuvali, Gezep Abi, Elis Arras

Spielergebnisse

Buxtehude: Bü/Dro wJD	17 : 1
Himmelpf. : Karlshamn	4 : 5
Stade I : Bü/Dro 2	8 : 0
Karlshamn : Stade 2	7 : 9
Bü/Dro wJD : Stade 1	1 : 11
Bü/Dro 1 : Himmelpforten	12 : 1
Bü/Dro 2 : Buxtehude	0 : 18
Himmelpforten : Stade 2	3 : 11
Bü/Dro wJD : Bü/Dro 2	7 : 2
Karlshamn : Bü/Dro 1	1 : 9
Buxtehude : Stade 1	9 : 1
Spiel um Platz 7	
Bü/Dro 2 : Himmelpforten	3 : 5
Spiel um Platz 5	
Bü/Dro wJD : Karlshamn	4 : 3
Spiel um Platz 3	
Stade 1 : Stade 2	11 : 4
Endspiel	
Buxtehude : Bü/Dro 1	7 : 4

Damen-Turnier

Das Frauenturnier am Samstagabend war qualitativ gut besetzt. Unsere Damen nahmen mit einer gemischten Mannschaft teil. 15 Spielerinnen aus der 1. und der 2. Mannschaft sowie der wJA hatte Trainer Daniel Fehse aufgebildet. Weil in der Saisonvorbereitung das Schwergewicht bisher auf der konditionellen Arbeit lag, gab es in der Spielabstimmung noch einige Verbesserungsmöglichkeiten. Aber die Einsatzbereitschaft stimmte, die

Stimmung war klasse und alle Spielerinnen kamen zum Zuge. Es wurde eine Vorrunde mit zweier 3-er Gruppen gespielt. Unsere Damen hatten gegen HT 16 zwar das Nachsehen, setzten sich aber gegen Sittensen sicher durch. Im Halbfinale traf die Mannschaft dann auf den späteren verdienten Turniersieger aus Horneburg. Das Spiel ging knapp mit 6:8 verloren. Nach dem sicheren Sieg im Spiel um Platz 3 (gegen Bucholz) gab es genug Grund, um anschließend ordentlich zu feiern.

Es spielten: Katharina Dell, Melanie Kühlcke, Kerstin Schneider, Ines Böttcher, Lara Frank, Jennifer Haack, Nina Haack, Grit Meyer, Frieda Meyn, Rebekka v. Borstel, Anne Rusch, Büsra Ersoy, Hazel Yaman, Nurdan Baysal, Yasemin Baysal

Tabelle Damen-Pokal

1. VfL Horneburg
2. HT16
3. HSG Bü/Dro
4. TSV Bucholz 08
5. BSV Buxtehude 3
6. VfL Sittensen

Spielergebnisse

Bucholz : Buxteh. 3	9 : 2
Bü/Dro : HT16	7 : 12
Hornebg. : Bucholz 08	17 : 7
Sittensen : Bü/Dro	8 : 11
Buxteh. 3 : Hornebg.	6 : 16
HT16 : Sittensen	16 : 2
1. Halbfinale	
Bucholz : HT16	8 : 9
2. Halbfinale	
Hornebg. : Bü/Dro	8 : 6
Spiel um 5. Platz	
Buxteh. 3 : Sittensen	9 : 7
Spiel um 3. Platz	
Bü/Dro : Bucholz 08	10 : 7
Endspiel	
HT16 : Horneburg	7 : 8

HSG BüDro Turniere

Am Sonntag war Herrentag

Herren A-Pokal

BüDro 1/2 trat mit einem Mixed aus 1. und 2. Herren, sowie Spielern der mJA an. Da war es natürlich nicht verwunderlich, dass ein Ball schon einmal dorthin gepasst wurde, wo eigentlich ein Mitspieler stehen sollte, an diesem Tag aber keiner war. Probleme in der Abstimmung mussten durch verstärkten Einsatz kompensiert werden. In der Schlussabrechnung stand der 2. Platz zu Buche. Nach einem Unentschie-

den im ersten Spiel mussten die Herren gegen den späteren Turniersieger aus Fredenbeck eine denkbar knappe Niederlage hinnehmen - die einzige an diesem Tag. Dollern erwies sich als unangenehmer Gegner. In dem von Beginn an engen Spiel wurde in letzter Minute der Ausgleich gerettet. Wechselnde Führungen bestimmten gegen Schiffdorf zunächst das Bild. Dann wurde das Spiel intensiver und unsere Herren erwiesen sich als das durchsetzungsfähigere Team.

Gegen Hagens Oldie-Truppe verhinderte die schwache Tref-ferquote einen deutlicheren Sieg. Es spielten: Christian Cholewa, Max Bock, Yakub Köksal, Lennart Bilzhaue, Niklas Frank, Henning Friedrich, Andreas v. Schassen, Dennis Halmke, Matthäus Sommer, Moritz Hesse

Tabelle Herren A-Pokal

1. VfL Fredenbeck 3	10:00
2. HSG Bü/Dro 1/2	06:04
3. MTV Himmelpforten	06:04
4. TV Schiffdorf 2	04:06
5. Dollerner SC	04:06
6. SSV Hagen	00:10

Spielergebnisse A-Pokal

Bü/Dro 1/2 : Himmelpf.	11 : 11
Schiffdorf 2 : Fredenb. 3	8 : 9
Dollern : Hagen	9 : 7
Fredenb.3 : Bü/Dro 1/2	8 : 7
Himmelpf. : Schiffdorf 2	11 : 8
Hagen : Fredenb. 3	5 : 13
Bü/Dro 1/2 : Dollerner SC	8 : 8
Schiffdorf 2 : Hagen	8 : 6
Himmelpf. : Dollerner SC	6 : 6
Bü/Dro 1/2 : Schiffdorf 2	15 : 12
Himmelpf. : Fredenb. 3	4 : 10
Schiffdorf 2 : Dollerner SC	11 : 7
Hagen : Bü/Dro 1/2	9 : 10
Fredenb. 3 : Dollerner SC	8 : 4
Hagen : Himmelpf.	6 : 12

Herren B-Pokal

Unsere neue Dritte machte da weiter, wo die alte Dritte aufgehört hat: mit Überraschungen in der Mannschaftsaufstellung. Zum ersten Mal seit 12 Jahren sah man Jan Bonneval wieder als Spieler auf dem Feld. Und wer war die Nr.6 ?

Turnierbeginn am Sonntagmorgen um 10:00 Uhr. Da waren die Gegner aus Stade wohl noch nicht so ganz ausgeschlafen, sodass unsere Dritte mit einem Sieg

in das Turnier starten konnte. Im zweiten Spiel gegen Bucholz, den Pokalgewinner, gab es allerdings nichts zu holen. Auch in der letzten Begegnung, als die Kräfte aller Akteure sichtbar nachgelassen hatten, blieben die beiden Punkte beim Gegner aus Barmbek. Die belegten am Endepunktgleich mit dem Ersten Platz zwei. Ansonsten trennten sich unsere Herren friedlich mit zwei Unentschieden. Nicht alle Mannschaften nahmen das Turnier so gelassen. Mancher hatte nicht

nur mit dem Gegner sondern auch mit seinen Emotionen zu kämpfen.

Es spielten: Dirk v. Reith; Christian Radtke, Julian Kern, Egmont Bilzhaue, Jan Bonnewal, Björn König, Klaus Grosser, Johann Heinrich Leidecker (Nr. 6), Jan Kruse

Tabelle Herren B-Pokal

1. TSV Bucholz	08:02
2. HSG HH-Barmbek	08:02
3. VfL Fredenbeck 5	06:04
4. HSG BüDro 3	04:06
5. VfL Stade 2	03:07
6. SV Beckdorf 4	01:09

Spielergebnisse B-Pokal

Stade 2 : Bü/Dro 3	3 : 5
Bucholz : Fredenbeck 5	3 : 8
Beckdorf : Barmbek	2 : 4
Fredenbeck 5 : Stade 2	6 : 6
Bü/Dro 3 : Bucholz	4 : 8
Barmbek : Fredenbeck 5	7 : 3
Stade : Beckdorf 4	8 : 4
Bucholz : Barmbek	7 : 5
Bü/Dro 3 : Beckdorf 4	5 : 5
VfL Stade 2 : Bucholz	1 : 8
Bü/Dro 3 : Fredenbeck 5	2 : 2
Bucholz : Beckdorf 4	5 : 2
Barmbek : Stade 2	9 : 3
Fredenbeck 5 : Beckdorf 4	9 : 4
Barmbek : Bü/Dro 3	3 : 2

Wir machen den Weg frei



Volksbank Kehdingen eG

Yannik Moje
männliche Jugend B

Mehr Glück als Verstand gehabt

Der Spätsommer ist auch Erntezeit. Trockene Tage müssen genutzt werden, um Getreide und Früchte in die Scheunen zu bekommen. Neben modernstem, riesigem Transportgerät sieht man manch altes Schätzchen über die Straßen rumpeln.

So geschah es auch am Montag, dem 10. August. Um seine Strohballen rechtzeitig vom Acker zu bekommen, hatte ein Bauer noch den letzten Hänger aktiviert. Die Seiten wurden heruntergeklappt und das Gefährt meterhoch mit Strohballen beladen. In der



Foto: Michelle Neugebauer

Aufräumarbeiten nach Unfall mit schrottreifem Hänger

Flethstraße auf Höhe des Friedhofs passierte es dann. Eine Achse des vollkommen maroden Hängers brach, die Ladung ge-

riet in seitliche Schiefelage und die tonnenschweren Strohballen kippte auf den Fußweg vor der Friedhofskapelle. Es war kurz nach 12 Uhr mittags. 10 Minuten später sind hier Grundschul-kinder auf dem Nachhauseweg. Nicht auszudenken, wenn eines der Kinder unter die Strohballen geraten wäre. So gab es glücklicherweise nur Sachschaden. Stress und Zeitdruck sind während der Ernte bei den Landwirten zwar groß, das Verantwortungsbewusstsein darf dabei aber nicht auf der Strecke bleiben.

Bützflether Ferienspaßaktion 2009

Ein voller Erfolg war der dies-jährige Ferienspaß. 103 Kinder nahmen an 49 Veranstaltungen teil. Dank der immer größer werdenden Zahl helfender Hände konnten die Kinder basteln, werken, kochen, sich sportlich betätigen oder im Freibad spielen und dort übernachten. Auch die Bäckerei Holst, die Fleischerei Gallant und der Kanu- Verein Stade beteiligten sich mit viel Engagement. Herr Wiesner von Neukauf organisierte eine Fahrt mit dem Tidenkicker. Der AOS und der Volksbank Kehdingen danken wir für Sach- und Geld-spenden.

Bericht: A. Czech



Die Fahrt mit dem Tidenkicker bei strahlendem Sommerwetter war eine besondere Attraktion. Bei dem geringen Tiefgang des Schiffs war auch ein „Landgang“ möglich und die Kinder konnten ein ausgiebiges Bad in der Elbe nehmen

Die fleißigen Helfer 2009:

Marina Gatzke, Anna- Lena Gatzke, Renate Osterauer, Martina Mittmann, Peter Mannema, Petra Küther, Ulla Bunge, Silke Wendt, Edda Kießling, Tanja Henn, Silke Horwege, Ramona Lose, Iris Hartlef, Rüdiger Bolz, Dirk Schwarz, Max Bock, DJ Olli (Olaf Gätjens), Elke Rust, Nicole Draack, Tanja Meißner, Alicia Gramkow, Katja Hartlef, Britta Meyer, Michael Redlich, Katrin Cordes, Hartmut Meyer, Margret Petersen, Heiko Hilk, Sabine Kopf, Herr Thohoff, Herr Wiesner und Frau Wiesner von edeka neukauf, Bäckerei Holst und Fleischerei Gallant

Anmeldetermin für Seniorenfahrt beachten

Die Ortsgruppe Bützfleth des Deutschen Roten Kreuzes und die Ortschaft laden ein zu einer Ü-70 Tour. Alle Bützflether Senioren jenseits der 70 sind zu einer Busfahrt in die Lüneburger Heide eingeladen. Ziel ist der Schäferhof. Es geht das Gerücht, er werde in Tortenhof umbe-

nannt, weil es dort die größten Kuchenstücke geben soll. Den Gästen der Tagesreise wird Gelegenheit gegeben, bei einer Kaffee und Kuchentafel dieses Gerücht auf seinen Wahrheitsgehalt zu prüfen.

Die Fahrt findet am Mittwoch, den 9. September statt. Abfahrt

ist um 12:45 Uhr in Bützflethermoor und in Götzdorf. Zusteigemöglichkeiten gibt es an den Bushaltestellen in der Flethstraße, dem Flethweg, Abbenfleth, Götzdorfer Straße und Obstmarschenweg. Es wird ein Kostenbeitrag von 5 Euro erhoben.

Anmeldungen beim Ortschaftsbüro (04146-1051). Anders als auf den Flyern angegeben, muss die Anmeldung bis **Montag, den 31. August** erfolgen.

Ortschaftsbüro geschlossen

Frau Petersen vom Büro der Ortschaftsverwaltung nimmt an einer Fortbildung teil. Deshalb ist das Büro in der Zeit von Montag, den 24. August bis Mittwoch, den 26. August geschlossen. Auch die Bützflether Bücherwürmer betrifft das. Am Dienstag, den 25. August muss die Tür der Ortsbibliothek verschlossen bleiben.

FLEISCHER-FACHGESCHÄFT



Gallant



Alfred Gallant
Obstmarschenweg 316
21683 Stade-Bützfleth
Tel.: 0 41 46 / 54 79
Mobil: 0171 / 40 82 936

• Kalte & warme Platten

• Unsere Spezialität: **Party-Service**
Spanferkel ab 6 Personen

• Fleisch- & Wurstspezialitäten

Meisterbetrieb **Kreativ** Gartenbau **Mirowsky**

drinnen und draussen

21683 Stade-Bützfleth
Tel. (0 41 46) 2 07 - Fax 2 37



e-on | Kernkraft

Angebot zum Dialog

Lernen Sie den Rückbau des Kernkraftwerks Stade kennen!
Wir laden Sie ein und freuen uns auf das Gespräch.

T 04141 77 2391 www.eon-kernkraft.com

*Wohnen und Leben
in Drochtersen*
Eigentumswohnungen
zu verkaufen

LEMKE
Bau-GmbH

www.lemke-bau.de
Bauen ist unsere Passion
Telefon: 0 41 43.999 60

www.beckmann-ic.de

Immer ein Volltreffer

Wir erfüllen Ihre Wohnwünsche.
Mit über 2.500 Wohnungen sind
wir in Stade der größte Anbieter.

Unser Wohnungsangebot:
1- bis 4-Zimmer-Wohnungen,
Reihenhäuser und
Seniorenwohnungen
in zentraler oder
stadtnaher Lage.

Unser Team ist für Sie da!

www.wohnstaette.de

Teichstr. 51, 21680 Stade
Postf. 2228, 21662 Stade
Tel. 04141 6075-0, Fax -12
E-Mail: info@wohnstaette.de

**WOHNSTÄTTE
STADE EG**
Wir sind für alle da



© TM The DOW Chemical Company and Human Element and design are trademarks of The Dow Chemical Company © 2008

8
Hu
HUMAN
7E+09

ER VERBINDET CHEMIE UND MENSCHHEIT.

Er ist das Element Mensch. Und er ist einer der Gründe, weshalb wir die Welt ein wenig anders sehen. In den Verbindungen von Wasserstoff, Sauerstoff und Kohlenstoff sehen wir Lösungen für die Probleme auf unserer Erde: von  sauberem Wasser über ertragreiche Landwirtschaft bis hin zum Klimaschutz. Das Anliegen der Chemie ist das Anliegen der Menschheit. So sehen wir bei Dow die Dinge – durch die Augen des Elements Mensch.

www.dow.de



wünscht
den Hand-
ballern aus
Bützfleth und
Drochtersen
viel Spaß
und Erfolg!



**EAB Elektro
Anlagen Bau GmbH**

Anlagentechnik
in Perfektion

Flethstraße 29
21683 Stade - Bützfleth
Fon: 0 41 46 - 90 88 - 0
Fax: 0 41 46 - 90 88 - 50

eab@eab-stade.de
www.eab-stade.de

Firmengruppe EAB-Stade

- > EAB Elektro-Anlagen GmbH
- > EAB Automation GmbH
- > EAB Service GmbH
- > EAB Energiekonzepte GmbH
- > EAB Verwaltungs GmbH

FRUCHT-SERVICE
Fruchthandels- und Transport GmbH

Mit der Frucht
können wir alles!

FRUCHT-SERVICE HAMBURG

www.frucht-service-hamburg.de



Hökerstraße 42 · 21682 Stade · Tel.: 0 41 41 / 4 44 43
www.intersport-rolff.de



Bis 31.08.09*:
**Gewinnen Sie
2 MINI Cooper**
und tolle Musikdownloads**
**Solange Vorrat reicht. Bundesweites Gewinnspiel.

Ihr Wohnzimmer
zum Wohlfühlen.
Exklusive Möbel von DesignMöbel.

Sparkassen-Finanzgruppe

Lässt Wünsche schneller wahr werden: der Sparkassen-Privatkredit.

Günstige Zinsen. Flexible Laufzeiten. Faire Beratung.



Machen Sie Ihren Wunsch zur Wirklichkeit. Der Sparkassen-Privatkredit ist die clevere Finanzierung für Autos, Möbel, Reisen und vieles mehr. Mit günstigen Zinsen, kleinen Raten und einer schnellen Bearbeitung gehen Ihre Träume leichter in Erfüllung. Infos in Ihrer Geschäftsstelle Bützfleth und unter www.sparkasse-stade-altes-land.de. **Wenn's um Geld geht – Sparkasse.**

* Jetzt mitmachen auf www.sparkasse-musterstadt.de